

PROGRAM WSPÓŁPRACY
Gminy Miejskiej Kraków ze Stowarzyszeniem „Klub 40-tu”
na 2004 rok.

Realizując Porozumienie dwustronne zawarte w dniu 2 lutego 2004 roku, pomiędzy Gminą Miejską Kraków, zwaną dalej Miastem i Stowarzyszeniem „Klub 40-tu”, zwanym dalej Stowarzyszeniem, Miasto postanawia aktywnie wspierać Stowarzyszenie w zakresie produkcji i eksploatacji koncertów i spektakli kabaretowych oraz innych projektów o charakterze kulturalno-artystycznym.

§ 1

1. Miasto i Stowarzyszenie postanawiają współdziałać w zakresie stwarzania w Krakowie korzystnych warunków dla debiutów artystycznych młodych twórców a także organizowania wydarzeń artystycznych i kulturalnych, lokalnych i międzynarodowych, spotkań ludzi kultury oraz sprzyjających warunków dla realizacji projektów związanych z promocją Krakowa jako ważnego ośrodka kultury europejskiej.
2. Stowarzyszenie przekazywać będzie Miastu informacje i sprawozdania ze swej działalności w zakresie organizacji przedsięwzięć artystycznych i kulturalnych oraz promocji krakowskich twórców i artystów.

§ 2

1. Stowarzyszenie, w odpowiedzi na potrzeby Miasta, zobowiązuje się do uczestniczenia w realizacji projektów własnych Miasta, na warunkach określonych w odrębnych umowach wykonawczych.
2. Miasto, w odpowiedzi na wniosek Stowarzyszenia, postanawia uwzględnić w ramach realizowanych projektów własnych, promocję projektów artystycznych Stowarzyszenia, wybranych spośród projektów objętych niniejszym programem.

§ 3

1. Miasto na podstawie art. 67 ust.1 pkt 1 lit. c ustawy z dnia 29.01.2004 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2004 r. Nr 19 poz. 177) dokona zakupu od Stowarzyszenia następujących usług w postaci przedsięwzięć artystycznych realizowanych przez Stowarzyszenie w roku 2004, związanych z zadaniami publicznymi Miasta w dziedzinie kultury:

| Lp. | Przedmiot zamówienia | Termin realizacji | Kwota zamówienia | Opis projektu |
|-----|--|-------------------|------------------|--|
| 1. | Spektakle Kabaretu <i>Piwnica Pod Baranami</i> . | 2004 | 80 000 | Projekt obejmuje: 10 spektakli kabaretowych <i>Piwnicy Pod Baranami</i> w tym 2 wyjazdowe. Spektakle składają się z 2,5 godz. bloków utworów poetyckich wybitnych poetów polskich do muzyki „piwnicznych kompozytorów”: Jana Kantego Pawлуśkiewicza, Zygmunta Koniecznego, Zbigniewa Preisnera, Adriana Konarskiego, Andrzeja Zaryckiego, Grzegorza Turnaua i in. |
| 2. | Recitale. | 2004 | 10 000 | 3 recitale piwnicznych artystów: - Grzegorza Turnaua - Metaxu, czyli Dialog bez końca to najnowsza płyta Grzegorza Turnaua do tekstów Adama Zagajewskiego, Bronisława Maja i Konstantinosa Kawafisa. - Anny Szałapak – koncert oparty na tekstach poetki krakowskiej Ewy Lipskiej. - Piotra Kubowicza – wybrane oryginalne wiersze Rainera Marii Rilkego z cyklu „Das Stundenbuch”. |

2. Środki finansowe na realizację wydatków, o których mowa w ust. 1 niniejszego paragrafu znajdują pokrycie w planie finansowo – rzeczowym Wydziału Kultury i Dziedzictwa Narodowego UMK na rok 2004: Dz. 921, rozdz. 92105, § 4300, zad. Nr 5 GWSMK – Realizacja współpracy w ramach zawartych przez Miasto porozumień.
3. Środki finansowe, o których mowa w ust. 1 niniejszego paragrafu będą wydatkowane w oparciu o odrębnie zawierane umowy, określające wzajemne zobowiązania stron.
4. Stowarzyszenie zobowiązuje się do zamieszczania we własnych wydawnictwach i materiałach reklamowo-promocyjnych (np. zaproszenia, plakaty, ulotki informacyjne, bilety wstępu), tj. realizowanych zarówno przez Stowarzyszenie, jak i działającą pod jego patronatem *Piwnicę Pod Baranami*, logo Miasta oraz informacji o udziale finansowym Miasta w realizacji ww. przedsięwzięć.

§ 4

Odpowiadając na potrzeby Miasta, Stowarzyszenie zobowiązuje się we wszystkich swoich przedsięwzięciach oraz programach międzynarodowych, których jest organizatorem, realizatorem lub uczestnikiem, promować kulturę i sztukę Krakowa poprzez:

- a/ dystrybucję materiałów informacyjnych i promocyjnych Miasta,
- b/ nieodpłatne przekazywanie Miastu własnych materiałów promocyjnych w celu udostępniania ich gościom Miasta,
- c/ współdziałanie z Miastem, w miarę możliwości Stowarzyszenia, w czasie przyjmowania przez Miasto delegacji zagranicznych, związanych z kontynuowaną współpracą kulturalną z miastami partnerskimi, zaprzyjaźnionymi i organizacjami międzynarodowymi.

§ 5

Na wniosek Miasta Stowarzyszenie zobowiązuje się, iż Kabaret *Piwnica Pod Baranami* dwa razy w roku nieodpłatnie wykona na rzecz Miasta program artystyczny dla jego gości. Czas trwania jednego programu nie będzie krótszy niż 30 minut.

§ 6

Obie strony, w celu realizacji przyjętego programu:

- a/ będą odbywać spotkania robocze oraz kontaktować się doraźnie w sytuacjach wymagających pilnych decyzji i niezbędnych uzgodnień,
- b/ przedstawiciele obu stron uzgodnią szczegóły organizacyjne podejmowanych przedsięwzięć.

§ 7

W miarę potrzeb dopuszcza się możliwość wprowadzenia w formie aneksu zmian do uzgodnionego programu, po wyrażeniu zgody przez obie strony.

§ 8

Program został sporządzony w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym egzemplarzu dla każdej ze stron.

Kraków, dnia.....2004 roku.

za Miasto

za Stowarzyszenie „Klub 40”

.....

.....

.....

.....

